

2019年度 春季國際學術大會

program

- ▶ 학회장 인사말
- ▶ 춘계국제학술대회 프로그램
- ▶ 춘계국제학술대회 장소안내

◆ 초대의 글 ◆

한국일본언어문화학회 회원여러분

안녕하십니까?

<한국일본언어문화학회>는 2019년 5월 18일 인천대학교에서 춘계국제학술대회를 개최합니다. <한국일본언어문화학회>는 2001년 발족한 이래 발전을 거듭하여 한국을 대표하는 일본 연구기관으로 우뚝 섰습니다.

최근의 한 일 관계는 전에 없이 어려운 시련에 봉착하여 한 일 양국의 친선과 발전을 기원하는 많은 분들의 염려를 자아내고 있습니다. 이러한 시점에, 본 학회는 학문적 성과의 거양은 물론, 향후 한 일 관계의 건전한 발전 방향을 모색하기 위한 노력의 일환으로 ‘국가와 시대 안의 언어와 문화’라는 메인 테마를 가지고 일본과 중국의 연구자들도 참가하는 한·중·일 연구발표와 토론의 장을 마련하였습니다. 교육, 연구 활동 등으로 바쁘신 중에도 기획발표와 학술발표를 준비하여 주신 발표자 여러분들께 감사의 말씀을 드립니다. 기획발표와 학술발표에서 활발한 토론이 이루어지도록 기대합니다. 금번 학회참석을 위해서 일본 北海商科大学、國際基督教大学、九州大学、関西大学、上智大学、중국 北京大学 등에서 먼 길을 오신 연구자님들께도 심심한 감사의 말씀을 전합니다.

특히 특별강연을 준비해 주신 국제교류기금 山崎宏樹 서울일본문화센터소장님, 특별발표를 해주실 筑波大学 橋本修교수님, 千葉大学 安部朋世교수님, 文教大学 蔣乘東교수님께도 감사드립니다.

금번 학술대회는 ‘언어와 문화’라는 측면에서 접근하여 결과적으로 일본에 대한 바른 이해와 귀중한 학술적 토대를 제공할 수 있는 계기가 될 것으로 확신합니다

회원님들께서 부디 인천대학 송도 캠퍼스에 꼭 왕림하시어 연구와 교류의 장을 넓히시는 좋은 하루가 되시기를 바랍니다. 본 학회의 성공적인 개최와 회원 여러분의 학문적인 발전과 건승을 기원합니다.

감사합니다.

5월 8일

한국일본언어문화학회 회장 황미옥 드림

◆ 招待の言葉 ◆

韓国日本語文化学会 会員の皆様

＜韓国日本語文化学会＞は、2019年5月18日、仁川大学において春季国際学術大会を開催させて頂くこととなりました。＜韓国日本語文化学会＞は2001年の発足以来、目まぐるしい発展を遂げ、現在は韓国を代表する日本研究機関としての確固たる地位を築きました。

最近の日韓関係は誠に厳しく、日韓両国の親善と繁栄を祈願する多くの人々にとっては憂慮せざるを得ない状況が続いています。このような時期に本学会は学問の振興は勿論のこと、今後日韓関係の健全な発展方向を模索するための努力の一環として‘国家と時代の中における言語と文化’というメインテーマをもって日本、中国の研究者の皆様方と日・中・韓の研究発表と討論の場を設けました。教育、研究活動などでお忙しい中、企画発表と学術発表を担当して下さいます発表者の皆様に深く感謝いたします。企画発表と学術発表において活発な討論が行われますことを期待しております。今回は日本の北海商科大学、国際基督教大学、九州大学、関西大学、上智大学、そして中国の北京大学から若手の学者の方々にもご参加いただき、たいへん嬉しく思います。

特に、交際交流基金の山崎宏樹ソウル日本文化センター所長をはじめ、筑波大学の橋本修先生、千葉大学の安部明世先生、文京大学の蔣乗東先生にご参加いただき、ご講演を拝聴できますことに感謝の気持ちで一杯です。

今回の学術大会が‘言語と文化’というメインテーマに関して研究成果を収め、このことにより日本に対するよりよい理解と貴重な学術的土台を提供できるきっかけとなることと確信いたします。

多数の会員の皆様が仁川大学松島キャンパスにお越しくださり、本学術大会に積極的にご参加くださいますことを、心よりお待ち申し上げます。今日一日が私たち研究者にとりまして、研究と交流の場を広げられる、有益な時間になりますようお願いしております。最後になりましたが、本日の学会の成功と会員の皆様の学問のご発展ならびにご健勝をお祈りいたします。

5月8日

韓国日本語文化学会会長 黄 美玉

韓國日本言語文化學會

2019年度 春季國際學術大會

● 日 時：2019年 5月 18日(土) 12:00~20:00

● 場 所：仁川大学 Convention Center(12号館)

▶ 学会の日程 ◀

* 12:00~12:30 登録 仁川大学 Convention Center 1階

* 12:30~13:30 1部 学術発表会 仁川大学 Convention Center 4階, 5階

* 13:40~13:50 開会式 仁川大学 Convention Center 105号

司 会：權赫仁(光云大・総務理事)

開会辞：黄美玉(会長・仁川大)

祝 辞：朴鍾泰(仁川大・教学副総長)

* 13:50~14:20 招請講演会 仁川大学 Convention Center 105号

司 会：片龍雨(全州大・企画理事)

「韓国における日本研究・日本語教育の現状と国際交流基金の課題」

..... 山崎宏樹(日本国際交流基金ソウル文化センター所長)

* 14:30~15:30 招請学術講演(言語分科) 仁川大学 Convention Center 105号

司 会：劉マルグム(カトリック關東大)

「次世代型辞書の用例拡充に向けて」..... 安部朋世(千葉大)・橋本修(筑波大)

討 論：尹榮珉(延世大) / 井口有子(仁荷大)

* 15:40~17:40 2部 学術発表会 仁川大学 Convention Center 4階, 5階

* 18:00~20:00 Reception 仁川大学 教授会館 1階

司 会：權赫仁(光云大・総務理事)

<言語> 第1発表場(Convention Center 406号)

座長：金光泰(韓瑞大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	申雄哲 (慶星大)	日本古辞書熟語データベースの構築	尾崎達治 (全南大)	李羽濟 (白石藝術大)	
13:00 ~13:30	林禔映 (全南大)	中世後期の抄物資料に見られる叙法副詞の特徴について-「かえって」「ともかうも」「とても」を例にして	閔丞希 (中源大)	文彰鶴 (韓國外大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:30	招請学術講演(言語分科)				

座長：李成圭(仁荷大)

15:40 ~16:10	蔣垂東 (日本・文教大)	中世日本語史料『麤幼略記』の唐音について —福州音入声字の韻尾表記を中心に—	權景愛 (韓國外大)	李恩美 (明知大)	
<企画発表(言語分科)-Convention Center 406> テーマ：国家と時代の中における言語と文化					
16:10 ~16:40	朴慧眞 (ソウル女大)	開化期新概念語—「保険」に対する一考察	具明會 (韓國外大)	白以然 (高麗大)	
16:40 ~17:10	尹榮珉 (延世大)	植民地新聞媒体に現れた'朝鮮人'指称表現研究	朴孝庚 (漢陽サイバ 大)	高橋美保 (長安大)	
17:10 ~17:40	崔惠善 (関西大)	近代語彙の環流 —「進歩」を中心に—	郭銀心 (京畿大)	宋正植 (仁荷工專大)	

<言語> 第2発表場(Convention Center 401号)

座長：李相俊(仁川大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	施山緑 (水原大)	普通名詞が人称として用いられる要件 —「人」「人間」「大人」を中心に—	高恩淑 (韓國外大)	金美廷 (培花女大)	
13:00 ~13:30	全紫蓮 (韓國外大)	一語文での使用から見た副詞の意味と機能	河在必 (韓國外大)	玄仙令 (京畿大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:30	招請学術講演(言語分科)				

座長：鄭惠卿(世宗大)

15:40 ~16:20	李鳳 (北海商科大学)	「~(さ)せていただく」に関する考察 —発話行為理論の観点から—	中村有里 (仁川大)	盧姪鉉 (徳成女大)	
16:20 ~17:00	林始恩 (仁荷大)	「そうですね」の発話文脈について	張希朱 (韓國外大)	宋殷美 (白石藝術大)	
17:00 ~17:40	金兌妍 (九州大)	日本語と韓国語におけるスピーチレベルを切り替える 際の基準-大学生初対面の会話をもとに-	金アラン (上智大)	金東奎 (韓國外大)	

<言語> 第3発表場(Convention Center 402号)

座長：卓星淑(嘉泉大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	秋葉多佳子 (韓国外大)	エントリーシートにおける 志望動機の計量テキスト分析	高草木美奈 (大真大)	伊藤沙智子 (韓国外大)	
13:00 ~13:30	小松奈々 (高麗大)	日本語学習者の作文推敲過程における 他者コメントの受容の様相	辛銀眞 (明知大)	趙宣映 (仁川大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:30	招請学術講演(言語分科)				

座長：金賢廷(白石大)

15:40 ~16:20	金修卿 (韓国外大)	韓国内における日本語口頭試験に関する調査 - FLEX, OPIc, SJPTの問題を中心に -	方允炯 (水原大)	孫京鎬 (延世大)	
16:20 ~17:00	呉恵卿 (国際基督教大)	国際間オンライン交流授業が学習者の言語能力及び異 文化間コミュニケーション能力に及ぼす影響	金善姬 (水原大)	金義泳 (徳成女大)	
17:00 ~17:40	胡南夫 (中国・北京大)	誤訳理論発展の試み - 日中翻訳を例に「誤訳」を再認識する -	張蕙先 (鮮文大)	李奈暎 (韓国外大)	

<文化> 第4発表場(Convention Center 501号)

座長：徐禎完(翰林大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	金孝淑 (世宗大)	『あさきゆめみし』韓国語訳の考察	金兌映 (韓國外大)	金英珠 (崇實大)	
13:00 ~13:30	權赫仁 (光云大)	八代集中に見える季節の歌材 恋部を中心に	李相旻 (韓國外大)	金京姬 (韓國外大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会<企画発表>				
14:30 ~15:30	<企画発表(文化分科)-Convention Center 403> テーマ：国家と時代の中における言語と文化 司会：朴相度(ソウル女大)				
	・柳政勲(高麗大)「国民作家としての夏目漱石と怪談―「琴のそら音」(1905年)を中心に―」 ・金美玉(仁徳大)「SMAP、人間を見る―SMAPメンバーやその周辺人物を中心に―」 討論：李平春(延世大) / 趙柱喜(高麗大)				

座長：金裕千(祥明大)

15:40 ~16:10	琴榮辰 (韓國外大)	韓日古典データベースのキーワード別の 相対比率の計量	柳靜先 (仁荷工專大)	金蘭株 (檀國大)	
16:10 ~16:40	李京和 (韓國外大)	仙人譚の近世的な変容 -『西鶴諸国ばなし』と『西陽雜俎統集』の 比較を中心に-	金美眞 (ソウル女大)	金靜希 (誠信女大)	
16:40 ~17:10	金美眞 (ソウル女大)	浮世絵に生まれ変わった近世後期小説 -『彦紫田舎源氏』と「其姿紫の写絵」を中心に-	李芙鏞 (江原大)	嚴仁卿 (高麗大)	
17:10 ~17:40	李康元 (仁川大)	鯨とテクノートリズム ―地震誘発者から地震予知者へ―	琴榮辰 (韓國外大)	片龍雨 (全州大)	

<文化> 第5発表場(Convention Center 502号)

座長：李應壽(世宗大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	任ダハム (高麗大)	「殉職」というメディア・イベント ―『京城日報』の製作映画<死の輝き>(1922)の製 作背景をめぐって―	琴榮辰 (韓國外大)	柳靜先 (仁荷工專大)	
13:00 ~13:30	崔中洛 (中央大)	是枝裕和の映画における 家族表象の変化と意味	李顯周 (仁荷大)	筒井昭博 (梨花女大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:30	<企画発表(文化分科)-Convention Center 403>				

座長：崔順育(ソウル神學大)

15:40 ~16:20	林陽子 (仁徳大)	「僕の寢室へ」の比較文学的解釈 - 西欧詩、そして朔太郎詩との関連を中心に-	朴京姈 (檀國大)	千善美 (中源大)	
16:20 ~17:00	矢野尊義 (世宗大)	漱石の『草枕』と透谷の『蓬萊曲』	金京姬 (韓國外大)	千善美 (中源大)	
17:00 ~17:40	朴京姈 (檀國大)	「烏の北斗七星」の対比と 隠喩表現による内面世界	沈終淑 (韓國外大)	小松奈々 (高麗大)	

<文化> 第6発表場(Convention Center 506号)

座長：尹在石(ハンパッ大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	俵木春美 (光云大)	ヘイトスピーチの排外主義と布施辰治	李芙鏞 (江原大)	金義泳 (徳成女大)	
13:00 ~13:30	臧重優姫 (仁川大)	韓日境界人の理解 -非のアイデンティティの克服-	權靜 (培材大)	洪珍熙 (京畿大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:50	<企画発表(文化分科)-Convention Center 403>				

座長：曹紗玉(仁川大)

15:40 ~16:10	辛重官 (東京大)	初期の安部公房におけるリルケ文学の受容について - 『無名詩集』、『名もなき夜のために』を中心に -	阿武正英 (祥明大)	俵木春美 (光云大)	
16:10 ~16:40	梁蓮子 (柳韓大)	小林多喜二の文学に現れる女性に関する考察 - 『党生活者』を中心に-	辛重官 (韓國外大)	俵木春美 (光云大)	
16:40 ~17:10	洪珍熙 (京畿大)	山田詠美 '青春小説'の 意義	金學淳 (高麗大)	南相旭 (仁川大)	
17:10 ~17:40	千善美 (中源大)	島崎藤村の『桃の雫』論 -屋内から屋外へ-	尹在石 (ハンパッ大)	南相旭 (仁川大)	

<文化> 第7発表場(Convention Center 507号)

座長：金忠永(高麗大)

時間	発表者	発表題目	討論者	司会者	page
12:30 ~13:00	金京玉 (韓國外大)	児童虐待に関する韓日比較 -実態を中心に-	辛銀眞 (明知大)	金學淳 (高麗大)	
13:00 ~13:30	杉本章吾 (高麗大)	占領期児童文化におけるアフリカ表象	孫知延 (慶熙大)	梁益模 (韓國外大)	
13:40 ~14:20	開会式/祝辞/招請講演会				
14:30 ~15:50	<企画発表(文化分科)-Convention Center 403>				

座長：金孝順(高麗大)

15:40 ~16:20	片龍雨 (全州大)	伝統芸能における老人の認識	権桃楹 (漢陽大)	李平春 (延世大)	
16:20 ~17:00	盧潤宣 (高麗大)	野坂昭如の『ホテルの墓火垂るの墓』についての 考察 - 家族愛とB-29機を通じた戦争加害の希釈 -	孫知延 (慶熙大)	申鉉泰 (祥明大)	
17:00 ~17:40	趙柱喜 (高麗大)	村上春樹『騎士団長殺し』研究	洪知亨 (中央大)	申鉉泰 (祥明大)	

<인천대학교 오시는길>

송도캠퍼스 주변약도



· 기타 안내

- 교통은 지하철 인천대입구역(2번출구)에서 시내버스로 환승하시면 편리합니다.
- 버스는 8, 16, 81, 82, 780, 780-1, 780-2, 908, 909 번 등이 있습니다. (인천대정문 하차)
- 도보시 지하철역 (또는 브릿지호텔) 에서 학교까지 약20분 (1km) 소요됩니다.

- 교통은 지하철 인천대입구역(2번출구)에서 시내버스로 환승하시면 편리합니다.
- 서울에서 오실 경우 강남역(2호선) 또는 선바위역(4호선)에서 M6405버스(인천대 하차) 등이 있습니다.
- 도보시 지하철역 (또는 송도스카이호텔)에서 학교까지 약 20분 소요됩니다.

<인천대학교 컨벤션센터 위치>

INU 인천대학교 승도캠퍼스 | 제물포캠퍼스 | 미추홀캠퍼스

○ 찾으시는 건물을 선택하시면 건물사전과 건물 정보를 보실 수 있습니다.

01 대학본부	02 교수회관	03 홍보관	04 BM컨텐츠관	05 자연과학·생명과학기술대학
06 확산도서관	07 정보기술대학	08 공과·도시과학대학	09 공동실험실습관	10 게스트하우스
11 복지회관	12 컨벤션센터	13 글로벌법정경대학	14 동북아국제통상·경영대학	15 인문대학
16 예술체육대학	17 학생회관	18 생활원	19 국제교류관	20 스포츠센터
21 체육관	22 학군단	23 강당 및 공연장	24 전망타워	25 어린이집
26 온실	27 제2공동실험실습관	28 도시과학대학	29 생명공학부	30 제2기숙사
해송로	용지천	해당화로	중앙정원	



○ 컨벤션센터

FLO1

- 101 을경강의실
- 102 준비실-3
- 103 계단강의실(대)-2
- 104 준비실-2
- 105 하곡강의실
- 106 준비실-1

- 등 록 : 인천대학교 컨벤션센터 1층
- 학술발표장 : 인천대학교 컨벤션센터 4층, 5층
- 개회식/축사 : 인천대학교 컨벤션센터 105호
- 초청강연장 : 인천대학교 컨벤션센터 105호
- 리셉션장 : 인천대학교 교수회관 1층 다목적실